



# CHRISTMAS EVE

DECEMBER 24, 2024

5 P.M.

**CHRIST THE KING**  
LUTHERAN CHURCH  

---

CRISTO REY IGLESIA LUTERANA

PRESIDING MINISTER  
**Pastor Dorothy Cottingham**

DIRECTOR OF MUSIC  
**Tim Ditch**

CANTOR  
**Paul Gonzales**

LAY ASSISTANT  
**Doug Birkeland**

ALTAR CARE  
**Valerie Briggs**

**Welcome** to Christ the King Lutheran Church/Cristo Rey Iglesia Luterana. Whether you are worshiping in person or online, we're glad you are here! Please fill out a Connection Card and drop it in the offering plate or complete it online at [www.tigardlutherans.com/connect](http://www.tigardlutherans.com/connect)

This worship service is being recorded and will be available on Facebook, YouTube, and the church website.

When indicated, please stand as you are able.

The assembly reads the **bold print**.

## Gathering

### WELCOME AND INVOCATION

*The assembly stands.*

*John Francis Wade (1711-1786) is believed to be the writer of this Latin text. The English version is based on a translation by Frederick Oakeley beginning "Ye faithful, approach ye." John F. Wade was an Englishman who worked in Douay, France, a center for Catholic refugees from England following the abdication of King James II. Hymns that he wrote and transcribed from Latin were published in 1751. ADESTE FIDELIS is a Roman Catholic tune that has found wide acceptance in Protestant churches. When the tune was first printed in 1782, no composer's name was indicated. Wade is credited as the composer, but it is not known if the melody is original or copied from an earlier source.*

### CAROL OF ADORATION

ELW 283

## O Come, All Ye Faithful



1. O come, all ye faith - ful, joy - ful and tri - um - phant,  
2. Sing choirs of an - gels, sing in ex - ul - ta - tion,  
3. Yea, Lord, we greet thee, born this hap - py morn - ing,



O come ye, O come ye to Beth - le - hem.  
Sing, all ye cit - i - zens of heav'n a - bove.  
Je - sus, to thee be all glo - ry giv'n.



Come and be - hold him, born the King of an - gels;  
Glo - ry to God, all glo - ry in the high - est;  
Word of the Fa - ther, now in flesh ap - pear - ing;

#### Refrain



O come, let us a - dore him; O come, let us a - dore him;



O come, let us a - dore him, Christ, the Lord.

---

## APOSTOLIC GREETING

---

The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

**And also with you.**

---

## PRAYER OF THE DAY

---

Let us pray.

Almighty God, you made this holy night shine with the brightness of the true Light. Grant that here on earth we may walk in the light of Jesus' presence and in the last day wake to the brightness of his glory; through your Son, Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

**Amen.**

*A brief silence is kept  
before the prayer.*

*The assembly is seated.*

## Word

---

### READING

ISAIAH 9:2-7

---

A reading from Isaiah, the ninth chapter.

The people who walked in darkness have seen a great light; those who lived in a land of deep darkness— on them light has shined. You have multiplied the nation, you have increased its joy; they rejoice before you as with joy at the harvest, as people exult when dividing plunder. For the yoke of their burden, and the bar across their shoulders, the rod of their oppressor, you have broken as on the day of Midian. For all the boots of the tramping warriors and all the garments rolled in blood shall be burned as fuel for the fire. For a child has been born for us, a son given to us; authority rests upon his shoulders; and he is named Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. His authority shall grow continually, and there shall be endless peace for the throne of David and his kingdom. He will establish and uphold it with justice and with righteousness from this time onward and forevermore. The zeal of the Lord of hosts will do this.

Word of God, word of life.

**Thanks be to God.**

---

### RESPONSORIAL PSALM

PSALM 96

---

A reading of Psalm 96.

O sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth.

**Sing to the Lord, bless his name; tell of his salvation from day to day.**

Declare his glory among the nations, his marvelous works among all the peoples.

**For great is the Lord, and greatly to be praised; he is to be revered above all gods.**

For all the gods of the peoples are idols, but the Lord made the heavens.

**Honor and majesty are before him; strength and beauty are in his sanctuary.**

Ascribe to the Lord, O families of the peoples, ascribe to the Lord glory and strength.

**Ascribe to the Lord the glory due his name; bring an offering, and come into his courts.**

Worship the Lord in holy splendor; tremble before him, all the earth.

**Say among the nations, "The Lord is king! The world is firmly established; it shall never be moved. He will judge the peoples with equity."**

Let the heavens be glad, and let the earth rejoice; let the sea roar, and all that fills it; let the field exult, and everything in it.

**Then shall all the trees of the forest sing for joy before the Lord; for he is coming, for he is coming to judge the earth. He will judge the world with righteousness, and the peoples with his truth.**

---

### GOSPEL ACCLAMATION

---

*The assembly stands to greet the Holy Gospel.*

Refrain  
Cantor: *Al-le - lu-ia, al - le - lu - ia.* All: *Al-le - lu-ia, al - le - lu - ia.*

Cantor: *Al-le - lu-ia, al - le - lu - ia.* All: *Al-le - lu-ia, al - le - lu - ia.*

Cantor: *Al - le - lu - ia!* All: *Al - le - lu - ia!*

CANTOR Good news and great joy to all the world: today is born our Savior, Christ the Lord.

ALL *Refrain*

---

### GOSPEL

LUKE 1:26-35, 38

In the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee called Nazareth, to a virgin engaged to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. And he came to her and said, "Greetings, favored one! The Lord is with you." But she was much perplexed by his words and pondered what sort of greeting this might be. The angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And now, you will conceive in your womb and bear a son, and you will name him Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Most High, and the Lord God will give to him the throne of his ancestor David. He will reign over the house of Jacob forever, and of his kingdom there will be no end." Mary said to the angel, "How can this be, since I am a virgin?" The angel said to her, "The

Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the child to be born will be holy; he will be called Son of God. Then Mary said, "Here am I, the servant of the Lord; let it be with me according to your word." Then the angel departed from her.

*The assembly is seated.*

**CHILDREN'S STORY**

**THE BIRDS OF BETHLEHEM**

**GOSPEL**

LUKE 2:1-7

In those days a decree went out from Emperor Augustus that all the world should be registered. This was the first registration and was taken while Quirinius was governor of Syria. All went to their own towns to be registered. Joseph also went from the town of Nazareth in Galilee to Judea, to the city of David called Bethlehem, because he was descended from the house and family of David. He went to be registered with Mary, to whom he was engaged and who was expecting a child. While they were there, the time came for her to deliver her child. And she gave birth to her firstborn son and wrapped him in bands of cloth, and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn.

**CAROL**

ELW 279

**O Little Town of Bethlehem**



1. O lit - tle town of Beth - le - hem, how still we see thee lie!
2. For Christ is born of Mar - y, and gath - ered all a - bove,
3. How si - lent - ly, how si - lent - ly the won - drous Gift is given!
4. O ho - ly Child of Beth - le - hem, de - scend to us, we pray;



A - bove thy deep and dream-less sleep the si - lent stars go by.  
 while mor - tals sleep, the an - gels keep their watch of won - dering love.  
 So God im - parts to hu - man hearts the bless - ings of his heaven.  
 cast out our sin and en - ter in; be born in us to - day.



Yet in thy dark streets shin - eth the ev - er - last - ing Light;  
 O morn - ing stars, to - geth - er pro - claim the ho - ly birth;  
 No ear may hear his com - ing, but in this world of sin,  
 We hear the Christ - mas an - gels the great glad tid - ings tell.



the hopes and fears of all the years are met in thee to - night.  
 and prais - es sing to God, the King, and peace to all on earth.  
 where meek souls will re - ceive him, still the dear Christ en - ters in.  
 O come to us, a - bide with us, our Lord, Em - man - u - el.

*Phillips Brooks based this text on his trip to the holy land in 1865. On Christmas Eve he sat in the field where the angels appeared to the shepherds and attended services at the Church of the Nativity. Two years later he wrote this hymn about his experiences. Brooks was an eloquent preacher, renowned in both the United States and England. Ordained in the Episcopal Church in 1859, he rose to the position of bishop of Massachusetts. Lewis Henry Redner, a Philadelphia organist, may have been the driving force behind the creation of this beloved Christmas hymn. He had suggested to Brooks the possibility of a collaboration, and on Christmas Eve Redner produced this tune, entitled ST. LOUIS, completing the harmonization the next morning before services.*

In that region there were shepherds living in the fields, keeping watch over their flock by night. Then an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. But the angel said to them, "Do not be afraid; for see—I am bringing you good news of great joy for all the people: to you is born this day in the city of David a Savior, who is the Messiah, the Lord. This will be a sign for you: you will find a child wrapped in bands of cloth and lying in a manger." And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying, "Glory to God in the highest heaven, and on earth peace among those whom he favors!"

CAROL OF JOY

Angels We Have Heard on High

*The assembly stands.*  
 This traditional French carol probably came from the 18th century. It was first published in France in *Nouveau recueil de cantiques* (1855). The Latin refrain quotes the song of the angels: "Glory to God in the highest." The tune is named GLORIA for the words of the refrain. The composer is unknown.



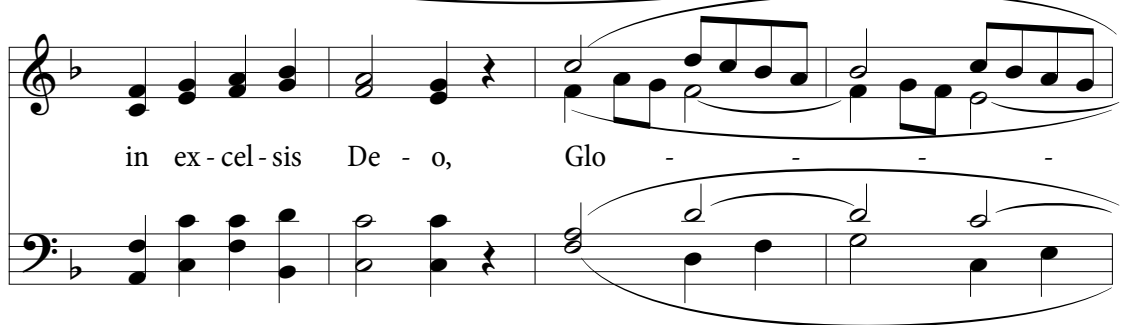
1. An - gels we have heard on high, sweet - ly sing - ing o'er the plains,  
 2. Shep - herds, why this ju - bi - lee? Why your joy - ous strains pro - long?  
 3. Come to Beth - le - hem and see him whose birth the an - gels sing;



and the moun - tains in re - ply ech - o - ing their joy - ous strains:  
 What the glad - some tid - ings be which in - spire your heaven - ly song?  
 Come, a - dore on bend - ed knee Christ the Lord, the new - born King.



Glo - - - - - ri - a



in ex - cel - sis De - o, Glo - - - - -



ri - a in ex - cel - sis De - o.

When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one another, "Let us go now to Bethlehem and see this thing that has taken place, which the Lord has made known to us." So they went with haste and found Mary and Joseph, and the child lying in the manger. When they saw this, they made known what had been told them about this child; and all who heard it were amazed at what the shepherds told them. But Mary treasured all these words and pondered them in her heart. The shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told them.

## CAROL

## Away in a Manger

Verses 1 and 2



1. A - way in a man-ger, no crib for a bed, the lit - tle Lord  
2. The cat - tle are low - ing; the ba - by a - wakes, but lit - tle Lord



Je - sus laid down his sweet head; the stars in the bright sky looked  
Je - sus, no cry - ing he makes. I love you, Lord Je - sus; look



down where he lay, the lit - tle Lord Je - sus, a - sleep on the hay.  
down from the sky and stay by my cra - dle till morn - ing is nigh.

Verse 3



3. Be near me, Lord Je - sus; I ask you to stay close by me for -



ev - er and love me, I pray. Bless all the dear chil - dren in



your ten - der care and fit us for heav - en, to live with you there.

Although this hymn has been attributed to Martin Luther, modern hymnodists now know that he was not the author. Actually, this hymn originated in the United States and was first published in Philadelphia in 1885. "A Lutheran author in Pennsylvania in the 19th century" is about as close as scholars have come to identifying the writer of these words. More than 40 tunes have been used with this cradle song. Tonight we sing two of them. The first tune is called AWAY IN A MANGER or MÜLLER, written by an anonymous United States composer. Some believe that James R. Murray may have been the composer, as the initials J.R.M. are found with this tune in an 1887 songbook for children. The second tune is by William J. Kirkpatrick. This tune is called CRADLE SONG. Kirkpatrick was born in Pennsylvania and studied music with his father and with several other teachers. He was a fife major in the Civil War, worked in a furniture business after the war, and then devoted himself to music. He was involved in editing about 100 collections of gospel songs.

## HOMILY

PASTOR DOROTHY

---

## PRAYERS OF INTERCESSION

---

*The lay assistant offers the prayers.*

Filled with good news of great joy, let us offer our prayers for the church, the earth, and all people.

*A brief silence.*

Angels sing with praise, and shepherds run with haste. As we glorify and praise you in this place, send us into the world, proclaiming the salvation you have revealed this night. God of grace,  
**receive our prayer.**

The seas roar, and the trees of the forest sing for joy. As creation resounds with praise, inspire us with awe, reverence, and a renewed care for all that fills the fields, skies, and seas. God of grace,  
**receive our prayer.**

The nations declare your glory. Uphold the leaders of the earth with your justice and righteousness. Break the rod of the oppressor in every land, and bring peace where there is conflict. God of grace,  
**receive our prayer.**

The holy family finds shelter around the animals' manger. Draw near to persons experiencing homelessness, those who are alone this holiday season, and all for whom this world makes no room. Wrap all your children in bands of love and mercy. God of grace,  
**receive our prayer.**

A child is born for us and light shines on the weary. Watch over those who give birth this night and attend to those who are dying. Be present in our joys and in our sorrows. God of grace,  
**receive our prayer.**

The heavenly host praises you. With thanksgiving for Mary, Joseph, and all your saints, sustain us in the blessed hope revealed this night. Fashion us by their example into a people zealous for good deeds, sharing your love and mercy with all. God of grace,  
**receive our prayer.**

*The presiding minister concludes the prayers.*

We commend these prayers to you, O God, trusting your grace made known to all, through the Word made flesh, Jesus Christ, our Savior and Lord.  
**Amen.**

---

## PASSING THE PEACE

---

*The people may greet one another with a sign of Christ's peace. Then the assembly is seated.*

The peace of the Lord be with you always.  
**And also with you.**



# Meal

## PREPARE OUR TITHES AND OFFERINGS AND OUR TABLES

### OFFERTORY CAROL

ELW 296

*The assembly stands.*

*William Chatterton Dix (1837-1898) wrote a longer Christmas poem, "The Manger Throne," from which this hymn is derived. It appeared in this form with the tune GREENSLEEVES in Christmas Carols New and Old (1871). The old English tune has been traced to 1580. William Shakespeare mentioned the tune GREENSLEEVES in his play The Merry Wives of Windsor. There Shakespeare joked that it could not be used as a tune for singing Psalm 100. However, from its earliest reference in history, it has been used with both sacred and secular words.*

### What Child Is This



1. What Child is this, who, laid to rest, on  
2. Why lies he in such mean es - tate where  
3. So bring him in - cense, gold, and myrrh, come



Mar - y's lap is sleep - ing? Whom an - gels greet with  
ox and ass are feed - ing? Good Chris - tian, fear; for  
peas - ant, king, to own him; The King of kings sal -



an - thems sweet, while shep - herds watch are keep - ing?  
sin - ners here the si - lent Word is plead - ing.  
va - tion brings, let lov - ing hearts en - throne him.



This, this is Christ the King, whom shep-herds guard and an - gels sing:  
Nails, spear shall pierce him through, the cross be borne for me, for you;  
Raise, raise the song on high, the moth - er sings her lul - la - by;



Haste, haste to bring him laud, the Babe, the son of Mar - y.  
Hail, hail the Word made flesh, the Babe, the son of Mar - y.  
Joy, joy, for Christ is born, the Babe, the son of Mar - y.

### OFFERING PRAYER

Let us pray.

**God of heaven and earth, from the beginning, you have called forth life, in which you take delight. The trees, the fields, and the seas sing for joy. Bless now these gifts, received from your bounty, that we may join the chorus of creation to tell of your salvation from day to day. Amen.**

---

## THE GREAT THANKSGIVING

---

The Lord be with you.

**And also with you.**

Lift up your hearts.

**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

**It is right to give our thanks and praise.**

---

## EUCHARISTIC PRAYER

---

Holy One, the beginning and the end, the giver of life...

With this bread and cup we remember your Word dwelling among us, full of grace and truth. We remember our new birth in his death and resurrection. We look with hope for his coming.

**Come, Lord Jesus.**

Holy God, we long for your Spirit. Come among us. Bless this meal. May your Word take flesh in us. Awaken your people. Fill us with your light. Bring the gift of peace on earth.

**Come, Holy Spirit.**

All praise and glory are yours, Holy One of Israel, Word of God incarnate, Power of the Most High, one God, now and forever.

**Amen.**

---

## THE LORD'S PRAYER

---

Gathered into one by the Holy Spirit, let us pray as Jesus taught us:

**Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.**

---

## INVITATION TO HOLY COMMUNION

---

A child has been born for us, a Son given to us. Come, receive the gift of Jesus.

---

## COMMUNION BLESSING

---

May the body and blood of our Lord and Savior, Jesus the Christ, strengthen you and keep you to life everlasting.

**Amen.**

*All are welcome at this meal.*

*The assembly stands.*

## LIGHTING OF THE CANDLES

### Silent Night, Holy Night

The assembly stands.

Joseph Mohr was assistant priest at Oberndorf an der Salzbach, Austria, when he wrote this text on Christmas Eve, 1818, after the organ had broken down. The repairman helped to circulate the hymn through Tyrol as a "Tyrolian folk song." Its origins were not clarified until 1854 when Gruber sent a letter to Berlin with a detailed account of the song. Franz Gruber quickly composed the tune *STILLE NACHT* in 1818 and played it on guitar for the Christmas Eve service at St. Nikolaus Church. Gruber and the pastor, Mohr, sang the stanzas, and a choir repeated the last two lines in four-part harmony. Franz Gruber, son of a linen weaver, secretly studied violin and, later, the organ. When he substituted for a sick organist, his father recognized his talents and allowed him to continue his musical training. Although he wrote more than 90 compositions, he is remembered for this one hymn tune.

1. Si - lent night, ho - ly night, all is calm,  
2. Si - lent night, ho - ly night, shep - herds quake  
3. Si - lent night, ho - ly night, Son of God,  
all is bright 'round yon vir - gin moth - er and child.  
at the sight, glo - ries stream from heav - en a - far,  
love's pure light, ra - diant beams from thy ho - ly face  
Ho - ly In - fant so ten - der and mild, sleep in heav - en - ly  
heav'n - ly hosts sing al - le - lu - ia; Christ, the Sav - ior, is  
with the dawn of re - deem - ing grace, Je - sus, Lord, at thy  
peace, sleep in heav - en - ly peace.  
born! Christ, the Sav - ior, is born!  
birth, Je - sus, Lord, at thy birth.

# Sending

## BLESSING

The God of love, Father, + Son, and Holy Spirit, lavish you with grace, illumine your path, and increase your joy, tonight and always.

**Amen.**

## CAROL OF JOY

### Joy to the World

Isaac Watts (1674-1748) created this text by "Christianizing" the last five lines of Psalm 98. The original poem was entitled "The Messiah's Coming and Kingdom" in Watts's Psalms of David, Imitated in the Language of the New Testament (1719). Lowell Mason (1792-1872) is credited as the composer of the tune ANTIOCH, as he first published it in a hymnal in 1836, marked "arr. from Handel." He or another composer or arranger utilized melodic fragments from George F. Handel's Messiah in the tune.

1. Joy to the world! the Lord is come; let earth re -  
2. Joy to the earth! the Sav - ior reigns; let all their  
3. He rules the world with truth and grace, and makes the  
ceive her King; let ev - ery heart pre - pare him room,  
songs em - ploy; while fields and floods, rocks, hills, and plains  
na - tions prove the glo - ries of his righ - teous - ness,  
and heav'n and na - ture sing, and heav'n and na - ture  
re - peat the sound - ing joy, re - peat the sound - ing  
and won - ders of his love, and won - ders of his  
sing, and heav'n, and heav'n and na - ture sing.  
joy, re - peat, re - peat the sound - ing joy.  
love, and won - ders, won - ders of his love.

## DISMISSAL

Christ the Savior is born! Go in peace. Proclaim this good news.

**Thanks be to God.**

## THE LIFE OF THE CHURCH

➔ **SUBSCRIBE** to our weekly eNews and read past issues here: [tigardlutherans.com/enews](https://tigardlutherans.com/enews)



### ANNOUNCEMENTS AND WEEKLY eNEWS

This is an abbreviated list of announcements. Be sure to read the weekly eNews for complete coverage of this week's news. Follow the link or QR code in the box above to subscribe and to read past issues.

### WORSHIP IN PERSON AND ON ZOOM SUNDAY AT 10:30 A.M.

**Zoom** "doors" open at 10 a.m.

Phone-in # **1-253-215-8782**

Meeting ID **865 1710 7296** Password **299944**

### KING'S KINDNESS AND JUST COMPASSION

**King's Kindness Food Pantry** continues to serve our hungry neighbors on Thursday afternoons. Shelf-stable foods and personal hygiene products are always needed. Leave them in the barrel in front of the office doors or in the shelves in the office hallway.

For **Just Compassion**, we continue to collect men's belts (any size) and new, packaged underwear. In addition, we collect quarters for their laundry days. Thank you for your generosity.

### GIVING

A reminder: All charitable donations must be received in the church office by December 31 for inclusion in your 2024 giving statement. The church is blessed by your generosity so that we can continue to do ministry in the community.

There are several ways to share your tithes and offerings:

- Place your offering in the plate on Sunday morning.
- Mail a check to the church office (11305 SW Bull Mountain Rd., Tigard, OR 97224).
- Use your bank's online bill-pay service.
- Set up a recurring or single payment through our third-party giving platform, Vanco, by visiting our website [tigardlutherans.com](https://tigardlutherans.com) and clicking on the **Donate** tab.
- Scan the QR code (right) with your mobile device to go directly to our giving page.



*Christmas*  
WORSHIP

Wednesday, December 25  
10:30 a.m. • in-person and on Zoom

# CHRIST THE KING LUTHERAN CHURCH CRISTO REY IGLESIA LUTERANA

11305 SW Bull Mountain Road • Tigard, OR 97224

[www.tigardlutherans.com](http://www.tigardlutherans.com)

**Rev. Dorothy Cottingham** Pastor  
[pastordorothy@tigardlutherans.com](mailto:pastordorothy@tigardlutherans.com) | 503-639-2789 ext. 102

**Tim Ditch** Director of Music and Parish Administrator  
[ctkoffice@tigardlutherans.com](mailto:ctkoffice@tigardlutherans.com) | 503-639-2789 ext. 101



**Evangelical Lutheran  
Church in America**

God's work. Our hands.

**Welcome one another, therefore, just as Christ has welcomed you, for the glory of God.** Romans 15:7

Christ the King Lutheran Church/Cristo Rey Iglesia Luterana is a community of children of God who are seeking to know God by following the teachings of Jesus Christ, who welcomed all.

This community of faith is enriched and strengthened by diversity. We welcome all to share in the life and ministries of worship, sacraments, responsibilities, leadership, and blessings of participation in this congregation. We are committed to the work of racial equity.

Believing that God's unbounded love and grace are offered to all and meant to be shared and celebrated by all, we embrace differences of age, race, ethnicity, language, gender identity and expression, sexual orientation, physical and mental abilities, appearance, economic status, marital status, and family situation.

**No matter what your life experience is or has been, you are a child of God and you are welcome here.**

**Por lo tanto, recibíos los unos a los otros, como también Cristo nos recibió, para gloria de Dios.** Romanos 15:7

Christ the King Lutheran Church/Cristo Rey Iglesia Luterana es una comunidad de hijos e hijas de Dios que buscan conocer a Dios siguiendo las enseñanzas de Jesucristo, quien ampara a todos.

Esta comunidad de fe se enriquece y fortalece con la diversidad. Damos la bienvenida a todos a compartir la vida y los ministerios de adoración, sacramentos, responsabilidades, liderazgo, y bendiciones de participación en esta congregación. Estamos comprometidos con el trabajo de la equidad racial.

Creando que el amor y la gracia ilimitados de Dios se ofrecen a todos y están destinados a ser compartidos y celebrados por todos, aceptamos las diferencias de edad, raza, etnia, idioma, identidad y expresión de género, orientación sexual, habilidades físicas y mentales, apariencia, estado económico, estado civil, y situación familiar.

**No importa cuál sea o haya sido tu experiencia de vida, eres un hijo(a) de Dios y eres bienvenido(a) aquí.**



Liturgy from *Sundays and Seasons*. © 2024 Augsburg Fortress. All rights reserved. Reprinted by permission under Augsburg Fortress Liturgies Annual License #23348. Scriptures from *New Revised Standard Version, Updated Edition*. © 2021 National Council of Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved worldwide. Hymn information from *The New Century Hymnal* © 1995 The Pilgrim Press, *Glory to God* © 2013 Westminster John Knox Press, The Hymn Society in the U.S. and Canada, and other sources.

All copyrighted music is reprinted and streamed by permission of OneLicense #A-706725 unless otherwise noted. All rights reserved. Music engraved by Tim Ditch. | **People, Look East** • Setting by Kristina Langlois, 2000. Based on a French carol. © 2000 Morningstar Music. | **O Come, All Ye Faithful** • Latin words, 18th century; attributed to John Francis Wade. Translated by Frederick Oakeley, 1841, and others. English melody, 18th century. ADESTE FIDELIS. | **Gospel Acclamation** • Music by Howard Hughes, 1986. © 1986 GIA Publications, Inc. Verse © 1969 International Committee on English in the Liturgy, Inc. Music by John Schiavone. © 1979 GIA Publications. | **O Little Town of Bethlehem** • Words by Phillips Brooks, 1868; alt. Music by Lewis H. Redner, 1868. ST. LOUIS. | **Angels We Have Heard on High** • Traditional French carol. Translated from "Crown of Jesus Music II," 1862; alt. French carol melody. GLORIA. | **Awake in a Manger** • Anonymous United States words, 1885; stanza 3, 1892. Music (verses 1 and 2) attributed to James R. Murray, 1887. AWAKE IN A MANGER. Music (verse 3) by William J. Kirkpatrick, 1895. CRADLE SONG. | **What Child Is This** • Words by William C. Dix, 1865; alt. English traditional melody, 16th century. GREENSLEEVES. | **Silent Night** • Words by Joseph Mohr, 1818. Translated by John F. Young, c. 1863. Music by Franz Gruber, 1818. STILLE NACHT. | **Joy to the World** • Words by Isaac Watts, 1719. Music by Lowell Mason, 1836. ANTIOCH.